

Instrucciones de uso

OTICON | **Opn**
BTE13 PP



TwinLink
NFMI + 2.4 GHz

Made for



iPod



iPhone



iPad

oticon
PEOPLE FIRST

Vista general del modelo

Este manual es válido para los siguientes modelos de audífonos BTE13 PP (rango de adaptación 105) de Oticon Opn™:

- Oticon Opn 1
- Oticon Opn 2
- Oticon Opn 3

con NFMI y radio de 2,4 GHz.

Introducción al manual

Este manual le guiará en el uso y el mantenimiento de su nuevo audífono. Lea con atención el manual, incluyendo la **sección Advertencias**, le ayudará a sacar el máximo partido de su nuevo audífono.

Su audiólogo protésico ha ajustado el audífono a sus necesidades. Si tiene alguna duda, contacte con él.

| **Acerca de** | Inicio | Manejo | Opciones | Tinnitus | Advertencias | Más información |

Para su comodidad, el manual incluye una barra de navegación para que pueda desplazarse con facilidad por las diferentes secciones.

Uso previsto

El audífono sirve para amplificar y transmitir sonido al oído y, por lo tanto, compensar las dificultades de una pérdida auditiva de moderada a grave-profunda. El uso de este audífono potente está indicado tanto para adultos como para niños mayores de 36 meses.

NOTA IMPORTANTE

La amplificación se ajusta, de forma única y optimizada para sus necesidades personales y su capacidad auditiva, durante la adaptación del audífono en base a la prescripción de su audiólogo protésico.

Índice 1/2

Información general

Su audífono y el molde de su audífono	10
BTE13 PP con molde y codo de sonido	12
BTE13 PP con tubo fino (Corda miniFit Power)	14
Identifique el audífono izquierdo y el derecho	16
Pila (tamaño 13)	17
Multiherramienta para manipular las pilas y limpiar	18

Inicio

Encender y apagar el audífono	20
Cuándo cambiar la pila	21
Cómo cambiar la pila	22

Manejo

Cómo colocarse un audífono con codo de sonido	24
Cuidado de los audífonos	25
Limpieza del molde	26
Lavado del molde	27

Tubo fino (Corda miniFit Power)	28
Cómo colocarse un audífono con tubo fino	29
Limpieza del tubo fino	30
Moldes estándar para tubo fino	31
Cómo cambiar un cono o Grip Tip	32
Moldes personalizados para tubo fino	33
Limpieza del micromolde	34
Cómo cambiar el filtro ProWax	35
Modo vuelo	36

Opciones

Características y accesorios opcionales	38
Silenciar el audífono	39
Cambio de programas	40
Cómo cambiar el volumen	42
Uso de audífonos con iPhone, iPad y iPod touch	43

Continúa en la página siguiente

Índice 2/2

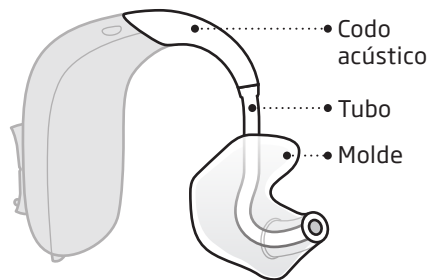
Cómo emparejar los audífonos con iPhone	44	Limitación del tiempo de uso	61
Cómo reconectar los audífonos con iPhone, iPad o iPod touch	46	Información importante para audiólogos protésicos sobre Tinnitus SoundSupport	62
Aplicación Oticon ON	47	Advertencias relativas al acúfeno	64
Accesorios inalámbricos	48	Advertencias	
Otras opciones	49	Advertencias generales	66
Luz LED	50	Más información	
Estado de escucha	51	Guía de resolución de problemas	70
Acciones	52	Resistente al agua y al polvo (IP68)	72
Advertencias	53	Condiciones	73
Portapilas de seguridad	54	Certificado de garantía	74
Acúfenos		Garantía internacional	75
Tinnitus SoundSupport™ (opcional)	56	Información técnica	76
Instrucciones para usuarios del generador de sonidos para tinnitus	57	Ajustes de sus audífonos	80
Opciones de sonido y ajuste de volumen	58		

Su audífono y el molde de su audífono

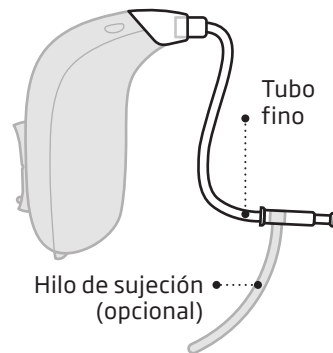
Hay dos conexiones diferentes y varios moldes que le permiten clasificar su modelo de audífono.

Identifique la conexión y el molde. De ese modo será más fácil utilizar este manual.

- Codo acústico con molde**
Todos los codos de sonido integran un molde.



- Tubo fino (Corda miniFit Power)**



Moldes

El tubo fino utiliza uno de los siguientes moldes:

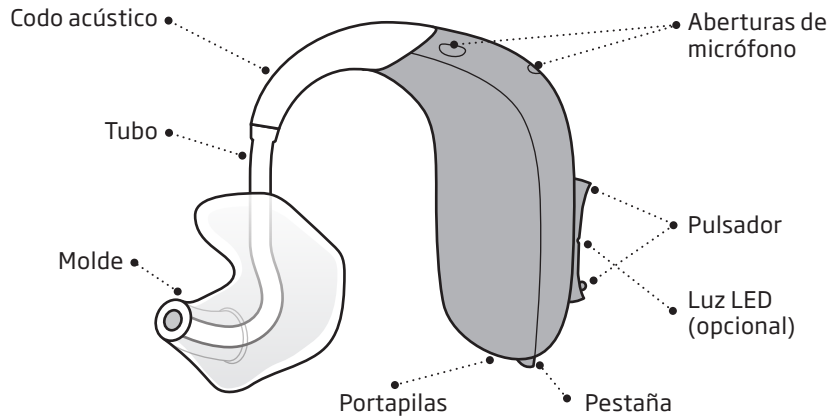
- Cono (en la imagen, cono Bass)*
- Grip Tip
- Micromolde VarioTherm®
- Micromolde

* Vea cómo cambiar el cono o Grip Tip en el capítulo: "Cómo cambiar el cono o Grip Tip"

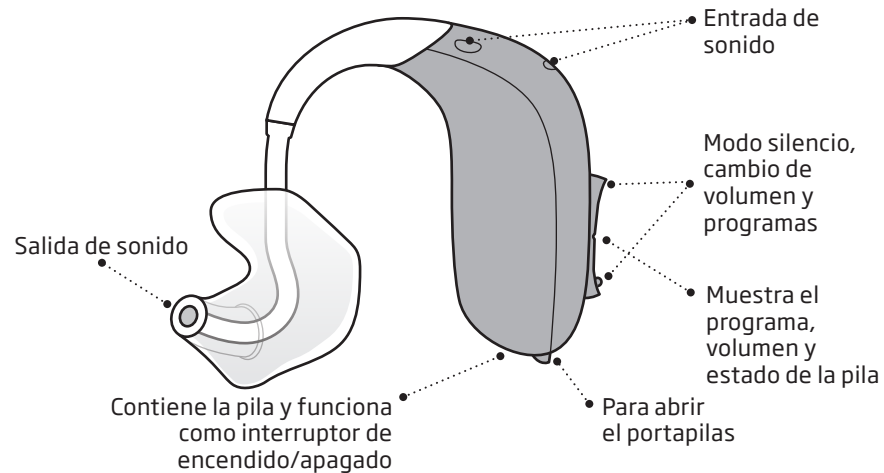
® VarioTherm es una marca registrada de Dreve

BTE13 PP con molde y codo de sonido

Qué es

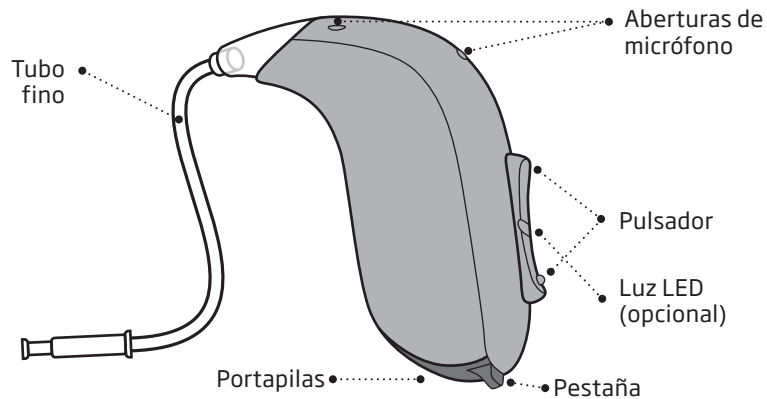


Qué hace

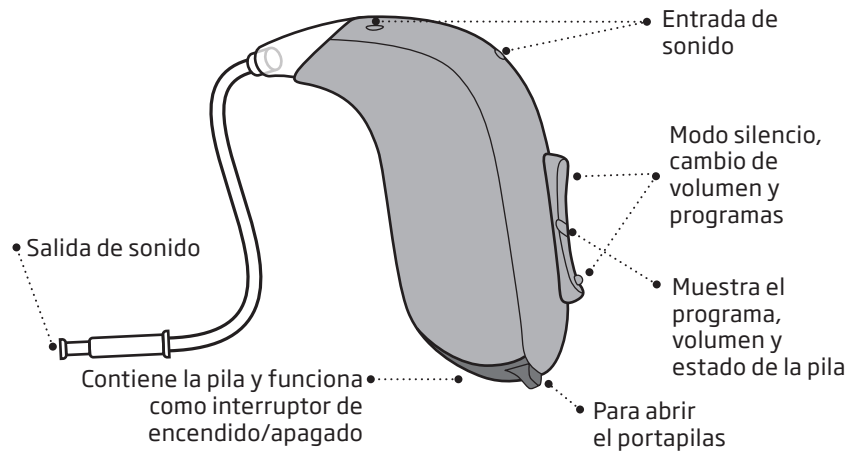


BTE13 PP con tubo fino (Corda miniFit Power)

Qué es

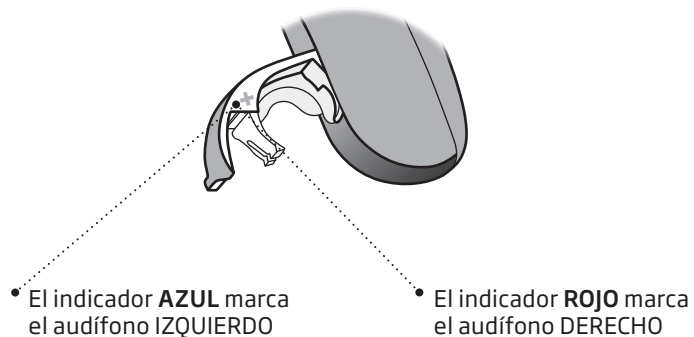


Qué hace



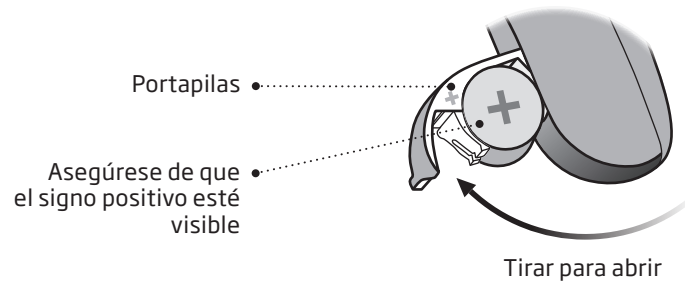
Identifique el audífono izquierdo y el derecho

Es importante distinguir el audífono izquierdo del derecho porque su programación puede ser diferente. Encontrará indicadores de color de izquierda/derecha en el portapilas. Asimismo, podrá hallarlos en los micromoldes.



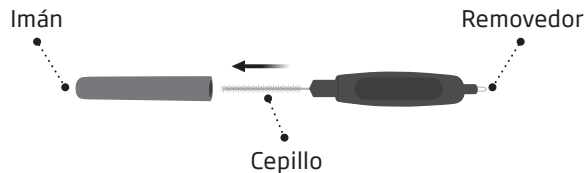
Pila (tamaño 13)

Su audífono es un dispositivo electrónico muy pequeño que utiliza pilas especiales. Para activarlo tiene que colocar una pila nueva en el portapilas. Consulte el capítulo "Cómo cambiar la pila".



Multiherramienta para manipular las pilas y limpiar

La multiherramienta contiene un imán que hace más fácil cambiar la pila del audífono. También incluye un cepillo y un removedor para limpiar y eliminar el cerumen. Si necesita una multiherramienta nueva, póngase en contacto con su audiólogo protésico.



NOTA IMPORTANTE

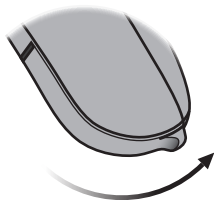
La multiherramienta lleva un imán integrado. Manténgala, como mínimo, a 30 cm de distancia de tarjetas de crédito y otros objetos sensibles a los campos magnéticos.

Encender y apagar el audífono

El portapilas también se usa para encender y apagar el audífono. Para ahorrar pila, apague el audífono cuando no lo esté usando.

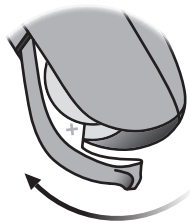
Encendido

Cierre el portapilas con la pila dentro.



Apagado

Abra el portapilas.



Cuándo cambiar la pila

Cuando llegue el momento de cambiar la pila, oirá tres pitidos que se repetirán a intervalos moderados hasta que la pila se agote por completo.



Tres pitidos*

= La pila se está agotando



Cuatro pitidos

= La pila se ha agotado por completo

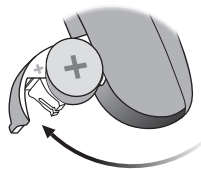
Consejo para el mantenimiento de la pila

Para asegurarse de que el audífono funciona siempre, lleve pilas de repuesto o cámbielas antes de salir de casa.

*El Bluetooth se desconectará y no será posible utilizar los accesorios inalámbricos.
Nota: Si su intención es transmitir audio o música a sus audífonos, será necesario que sustituya las pilas con mayor frecuencia.

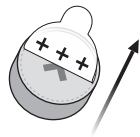
Cómo cambiar la pila

1. Extraer



Abra completamente el portapilas. Extraiga la pila.

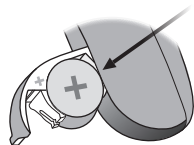
2. Destapar



Retire la etiqueta adhesiva del polo positivo (+) de la pila nueva.

Consejo: Espere 2 minutos para que la pila se airee y garantizar así un funcionamiento óptimo.

3. Insertar



Introduzca la pila nueva en el portapilas. Insértela desde arriba, no desde un lado.

Asegúrese de que el polo positivo (+) apunte hacia arriba.

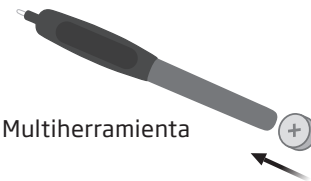
4. Cerrar



Cierre el portapilas. El audífono reproducirá una melodía a través del molde.

Sostenga el molde cerca del oído para oír la melodía.

Consejo



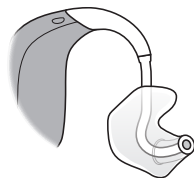
Multiherramienta

La multiherramienta puede usarse para cambiar la pila. Utilice el extremo magnético para extraer e insertar las pilas.

Su audiólogo protésico le proporcionará la multiherramienta.

Cómo colocarse un audífono con codo de sonido

Lea las siguientes páginas si su audífono incorpora un codo de sonido y un molde.



El molde está hecho a medida y se adapta a la forma de su oído. El uso de cada molde solo está indicado para el oído para el que se ha diseñado (izquierdo o derecho).

Paso 1



Tire suavemente de la oreja hacia fuera y presione el molde hacia el interior del conducto auditivo girándolo lentamente.

Paso 2



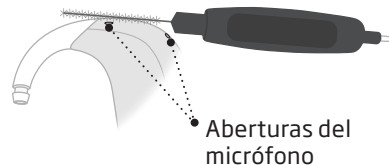
Colóquese el audífono detrás de la oreja.

Cuidado de los audífonos

Cuando manipule los audífonos hágalo sobre una superficie blanda para evitar que se estropeen en caso de caída.

Limpie las aberturas del micrófono

Limpie con cuidado y con ayuda del cepillo toda la suciedad de las aberturas. Cepille suavemente la superficie. No haga presión con el cepillo sobre las aberturas.

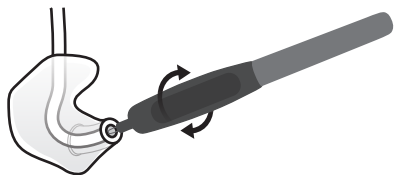


NOTA IMPORTANTE

Utilice un paño seco y suave para limpiar el audífono. No lo lave ni lo sumerja nunca en agua u otros líquidos.

Limpieza del molde

El molde debe limpiarse con regularidad. Use un paño suave para limpiar la superficie del molde. Utilice el removedor de la multiherramienta para limpiar la abertura.



Sustitución del tubo

El tubo de conexión entre el molde y el audífono debe cambiarse cuando adopte un color amarillento o esté rígido. Consulte a su audiólogo protésico sobre este tema.

Lavado del molde

Paso 1



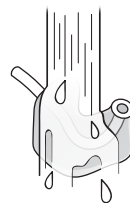
Asegúrese de que es capaz de identificar qué molde corresponde a cada audífono antes de desconectarlos.

Paso 2



Desconecte el tubo y el molde del codo. Sostenga firmemente el codo al

Paso 3

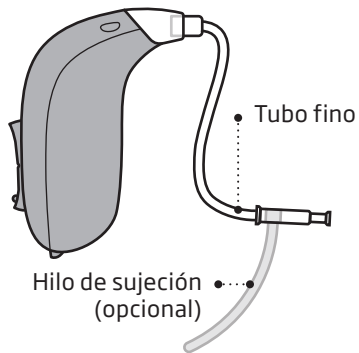


extraerlo del tubo. De lo contrario, puede dañar el audífono.

Tubo fino (Corda miniFit Power)

Lea las siguientes páginas si su audífono incorpora un tubo fino (Corda miniFit Power) con un cono, un Grip Tip o un micromolde.

Corda miniFit Power es un tubo fino que introduce el sonido en el oído. El tubo fino debe utilizarse con un molde o cono unido. Use únicamente piezas diseñadas para su audífono.



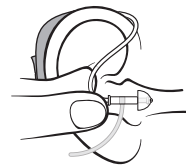
Cómo colocarse un audífono con tubo fino

Paso 1



Colóquese el audífono detrás de la oreja.

Paso 2



Sujete la parte curva del tubo entre sus dedos índice y pulgar. El molde debe apuntar hacia la entrada del conducto auditivo.

Paso 3

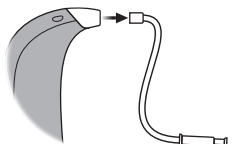


Introduzca el molde con cuidado en el conducto auditivo hasta que el tubo fino se encuentre junto a su cabeza. Si el tubo fino incorpora un hilo de sujeción, colóquelo en el oído de modo que siga el contorno de la oreja.

Limpeza del tubo fino

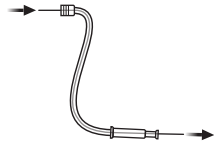
Limpe el tubo fino para que no acumule humedad ni cerumen. Si no lo limpe, el cerumen podría bloquearlo y detener la salida del sonido.

Paso 1



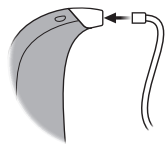
Extraiga el tubo fino del audífono.

Paso 2



Pase la herramienta de limpieza por todo el tubo fino.

Paso 3



Vuelva a conectar el tubo fino al audífono.

Moldes estándar para tubo fino

Hay tres tipos de conos diferentes. Los conos y Grip Tip están hechos de goma suave. Identifique el tamaño y el tipo de su molde.



Cono Bass,
ventilación sencilla



Cono Bass,
ventilación doble

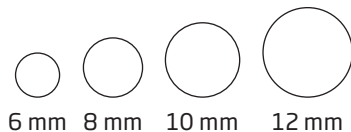


Cono Power



Grip Tip

Disponibles en tamaño pequeño y grande,
para el oído izquierdo y derecho, con o sin
ventilación.



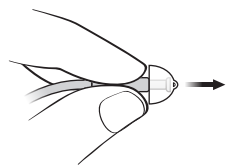
NOTA IMPORTANTE

Si el molde no está en el tubo fino al extraerlo del oído, es posible que se haya quedado en el canal auditivo. Consulte a su audiólogo protésico para más instrucciones.

Cómo cambiar un cono o Grip Tip

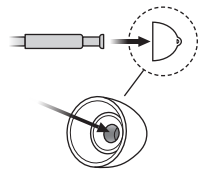
No limpie el molde estándar (cono o Grip Tip). Cuando el molde esté lleno de cerumen, sustitúyalo por otro nuevo. Cambie el Grip Tip una vez al mes como mínimo.

Paso 1



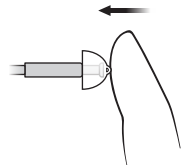
Sujete el extremo del tubo fino y extraiga el cono.

Paso 2



Introduzca el tubo fino exactamente en el centro del molde para que el ajuste sea firme.

Paso 3



Presione el molde firmemente para asegurarse de que el cono quede bien encajado.

Moldes personalizados para tubo fino

Los micromoldes están disponibles en dos materiales distintos.



• Micromolde



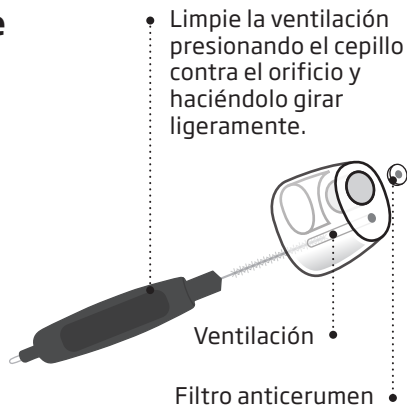
• Micromolde VarioTherm*

*El micromolde VarioTherm no incorpora ningún filtro anticerumen

Limpieza del micromolde

El micromolde debe limpiarse con regularidad.

Sustituya el filtro anticerumen blanco del micromolde cuando se tapone o cuando el sonido del audífono no sea normal.



NOTA IMPORTANTE

Utilice siempre filtros anticerumen del mismo tipo que el original. Si tiene cualquier duda sobre cómo usar o sustituir el filtro anticerumen, consulte con su audiólogo protésico.

Cómo cambiar el filtro ProWax

1. Herramienta



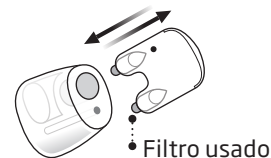
Extraiga la herramienta de la rueda de filtros. La herramienta incluye dos puntas: una vacía para quitar el filtro y otra con el filtro nuevo.

2. Extraer



Empuje la punta vacía contra el filtro anticerumen del micromolde y tire hacia fuera.

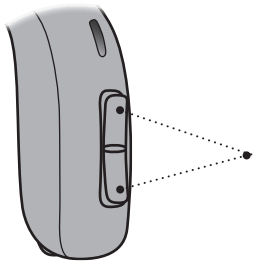
3. Insertar



Inserte el filtro nuevo utilizando la otra punta, retire la herramienta y tírela.

Modo vuelo

Al embarcar en un avión o entrar en un lugar en el que esté prohibido emitir señales de radio (por ejemplo durante un vuelo), active el modo vuelo. El audífono seguirá funcionando. Solo tiene que activar el modo vuelo en uno de los audífonos. Es posible contar con un indicador de estado LED para el modo vuelo. Consulte el capítulo: "Luz LED" para obtener más información.



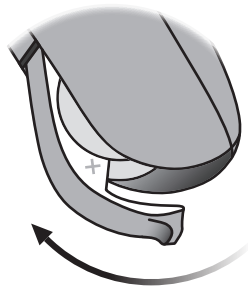
Para activar y desactivar el modo vuelo, mantenga presionado el pulsador durante 7 segundos como mínimo. Una melodía confirmará su acción.

Abra y cierre el portapilas para desactivar también el modo vuelo. Consulte la página siguiente: "Reinicio rápido".

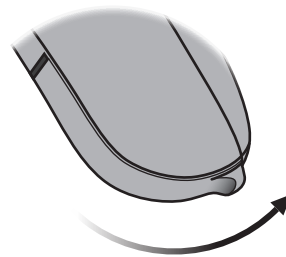
Reinicio rápido

Si quiere volver a los ajustes del audífono programados por su audiólogo protésico, solo tiene que abrir y cerrar el portapilas.

Abrir



Cerrar



Características y accesorios opcionales

Las características y accesorios que se describen en las siguientes páginas son opcionales. Póngase en contacto con su audiólogo protésico para saber cómo está programado su audífono.

Si se enfrenta a situaciones de escucha difíciles, le será útil un programa especial, cuya programación debe ser realizada por su audiólogo protésico.

Apunte cualquier situación de escucha en las que necesite ayuda.

Silenciar el audífono

Utilice la modo silencio si necesita silenciar su audífono. Es posible contar con un indicador de estado LED para la función silencio. Consulte el capítulo: "Luz LED" para obtener más información.



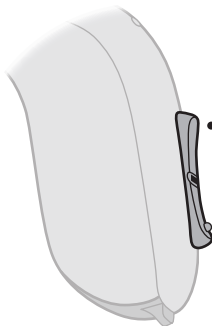
Mantenga pulsado cualquiera de los extremos del botón (4 segundos) para silenciar el audífono. Para reactivarlo, presione brevemente el botón.

NOTA IMPORTANTE

No utilice el modo silencio como si fuese un interruptor para apagar el audífono porque, aunque esté silenciado, sigue gastando pila.

□ Cambio de programas

Su audífono puede tener hasta cuatro programas. Esta programación debe ser realizada por su audiólogo protésico. Es posible contar con un indicador de estado LED para el modo del programa. Consulte el capítulo: "Luz LED" para obtener más información.



Pulse arriba o abajo entre programas.

Tenga en cuenta que puede cambiar de programa subiendo y bajando en el orden de los programas. Por ejemplo, si quiere pasar del programa 1 al 4, puede pulsar el botón hacia abajo una vez en lugar de pulsarlo hacia arriba tres veces.

Esta hoja debe rellenarla su audiólogo protésico

Programa	Sonido que se escucha al activarlo	Cuándo usarlo
1	♪ "1 pitido"	
2	♪♪ "2 pitidos"	
3	♪♪♪ "3 pitidos"	
4	♪♪♪♪ "4 pitidos"	

Cambio de programa:

IZQUIERDO

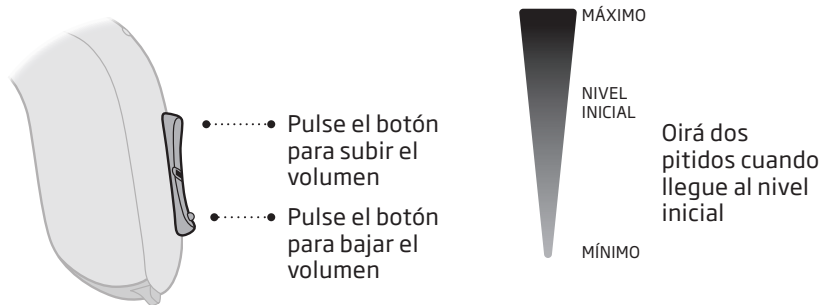
DERECHO

Pulsación corta

Pulsación larga

□ **Cómo cambiar el volumen**

El botón permite regular el volumen. Cada vez que lo suba o lo baje, oirá un clic. Es posible contar con un indicador de estado LED para el modo del volumen. Consulte el capítulo: "Luz LED" para obtener más información.



Esta hoja debe rellenarla su audiólogo protésico

<input type="checkbox"/> Cambiar el volumen	<input type="checkbox"/> IZQUIERDO	<input type="checkbox"/> DERECHO	<input type="checkbox"/> Pulsación corta
---	------------------------------------	----------------------------------	--

Uso de audífonos con iPhone, iPad y iPod touch

Sus audífonos son Made for iPhone® y permiten la comunicación directa y el control con iPhone, iPad® o iPod touch®. Si necesita ayuda para utilizar esos productos con sus audífonos, póngase en contacto con su audiólogo protésico o

visite nuestra web de ayuda en: www.oticon.es/connectivity

En el sitio web podrá también encontrar información sobre compatibilidad.

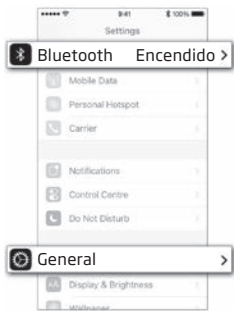


Nota: Android no es compatible con la transmisión directa de audio.

Oticon Opn es compatible con iPhone 7 Plus, iPhone 7, iPhone SE, iPhone 6s Plus, iPhone 6s, iPhone 6 Plus, iPhone 6, iPhone 5s, iPhone 5c, iPhone 5, iPad Pro 9,7 pulgadas, iPad Pro 12,9 pulgadas, iPad Air 2, iPad Air, iPad (4.ª generación), iPad mini 4, iPad mini 3, iPad mini 2, iPad mini y iPod touch (5.ª y 6.ª generación). El dispositivo debe tener iOS 9.3 o superior.

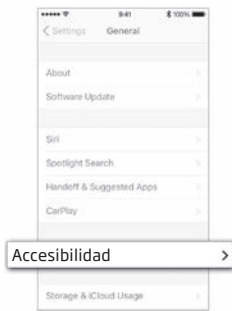
Cómo emparejar los audífonos con iPhone

1. Ajustes



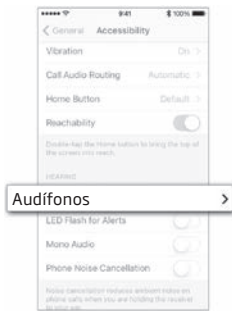
Abra su iPhone y vaya a Ajustes. Asegúrese de que la conexión Bluetooth esté activada. A continuación, seleccione General.

2. General



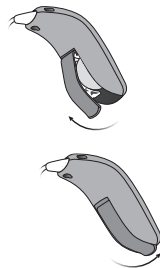
En la pantalla General, elija Accesibilidad.

3. Accesibilidad



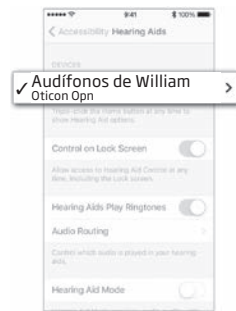
En la pantalla Accesibilidad, seleccione Audífonos.

4. Preparación



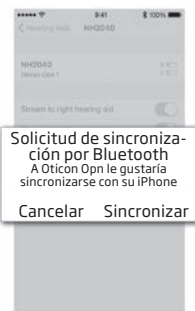
Abra y cierre el portapilas de ambos audífonos y colóquelos cerca de su iPhone. Los audífonos permanecerán en modo de emparejamiento durante 3 minutos.

5. Selección



Su iPhone detectará los audífonos para iniciar el emparejamiento. Los dispositivos detectados aparecerán en la lista de su iPhone. Seleccione sus audífonos.

6. Confirmación de la sincronización



Confirme el emparejamiento. Si cuenta con dos audífonos, se requerirá una confirmación para cada audífono.

Cómo reconectar los audífonos con iPhone, iPad o iPod touch

Al apagar sus audífonos o dispositivo Apple®, dejarán de estar conectados. Para volver a conectarlos, encienda sus audífonos abriendo y cerrando la tapa del portapilas. Los audífonos se volverán a conectar automáticamente a su dispositivo Apple.

La frase “Made for iPod”, “Made for iPhone” o “Made for iPad” indica que un accesorio electrónico está diseñado específicamente para conectarse con iPod, iPhone o iPad respectivamente y el desarrollador certifica que cumple los requisitos de rendimiento de Apple. Apple no es responsable del funcionamiento de este dispositivo ni de su cumplimiento de las normas de seguridad. Tenga en cuenta que el uso de este accesorio con iPod, iPhone o iPad puede afectar a su rendimiento inalámbrico.

Apple, el logotipo de Apple, iPhone, iPad, iPod touch y Apple Watch son marcas de Apple Inc. registradas en EE. UU. y en otros países. App Store es una marca de servicio de Apple Inc. Android, Google Play y el logotipo de Google Play son marcas comerciales de Google Inc.

Aplicación Oticon ON

La aplicación Oticon ON para iPhone, iPad, iPod touch y Android™ ofrece un método intuitivo y discreto para controlar sus audífonos. Con Oticon ON también podrá conectarse y controlar una amplia gama de dispositivos si se vincula a IFTTT a través de Internet. Diríjase a www.oticon.es/connectivity para obtener más información sobre compatibilidad.

Oticon ON está disponible en App Store® y Google Play™. Para descargar la aplicación Oticon ON en su iPad, busque las aplicaciones para iPhone en el App Store.



Accesorios inalámbricos

Los audífonos inalámbricos tienen una amplia gama de accesorios inalámbricos disponibles. Le permiten oír y comunicarse mejor en diferentes situaciones cotidianas.

ConnectClip*

Cuando el ConnectClip está emparejado con su teléfono móvil, puede usar los audífonos como si fuesen auriculares manos libres.

Adaptador de televisión 3.0

El Adaptador de televisión es un transmisor inalámbrico de sonidos procedentes del televisor y otros dispositivos electrónicos

*ConnectClip estará disponible durante la segunda mitad del 2017

de audio. El Adaptador de televisión transmite el sonido directamente a los audífonos.

Mando a distancia 3.0

El Mando a distancia le permite cambiar de programa, ajustar el volumen de sus audífonos o silenciarlo.

Para más información, consulte a su audiólogo protésico o visite: www.oticon.es

Otras opciones



Bobina de inducción

La bobina de inducción le permite oír mejor al utilizar un teléfono con bucle integrado o si se encuentra en un edificio que tenga un sistema de bucle magnético como un teatro, una iglesia o una sala de conferencias. Podrá ver este símbolo o uno similar en los lugares que cuenten con un bucle magnético integrado.



Autophone

AutoPhone puede activar automáticamente un programa de teléfono en el audífono si el teléfono tiene un imán BTE13 PP específico. No utilice ningún otro imán. Coloque el imán sobre el teléfono.

Para más información, consulte a su audiólogo protésico.

Luz LED






La luz LED se utiliza para ayudar al usuario, tutores, padres y profesores a poner en marcha el audífono y guiarles por los modos y funciones más relevantes.

Estado de escucha

Estado del programa	Indicadores visuales Repetición continua
<input type="checkbox"/> Programa 1	
<input type="checkbox"/> Programa 2	
<input type="checkbox"/> Programa 3	
<input type="checkbox"/> Programa 4	
<input type="checkbox"/> Accesorios inalámbricos con micrófono	
<input type="checkbox"/> Accesorios inalámbricos	
<input type="checkbox"/> Modo vuelo activado	
<input type="checkbox"/> Silenciar	

Parpadeo verde corto Parpadeo verde largo Parpadeo rojo corto
 Parpadeo rojo largo Pausa



Acciones

Ajustes de volumen	Indicadores visuales Una única secuencia
<input type="checkbox"/> Volumen preferido	
<input type="checkbox"/> Volumen máximo/mínimo	
<input type="checkbox"/> Subir/bajar volumen	
<input type="checkbox"/> Reinicio rápido	 

 Parpadeo verde corto  Parpadeo verde largo  Parpadeo verde muy largo

 Parpadeo rojo corto

Advertencias

Advertencias	Indicadores visuales	Comentarios
<input type="checkbox"/> La pila se está agotando		Repetición continua
<input type="checkbox"/> Es necesario comprobar el micrófono		4 repeticiones con breves pausas intermedias

 Parpadeo rojo corto  Parpadeo rojo largo

□ Portapilas de seguridad

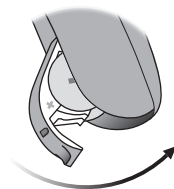
Para mantener la pila fuera del alcance de bebés, niños y personas con dificultades de aprendizaje, utilice un portapilas de seguridad.

NOTA IMPORTANTE

No fuerce el portapilas para abrirlo si está bloqueado. Tampoco lo fuerce más allá de su posición totalmente abierta. Asegúrese de introducir la pila correctamente.

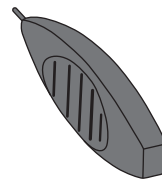
Póngase en contacto con su audiólogo protésico si cree que el portapilas de seguridad está dañado y no se bloquea correctamente.

Bloquear el portapilas



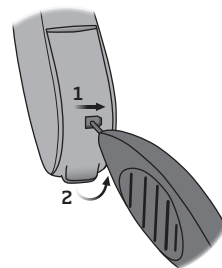
Cierre la tapa del portapilas por completo y asegúrese de bloquearlo.

Herramienta para desbloquear el portapilas



Utilice esta pequeña herramienta que le facilitará su audiólogo protésico.

Desbloquear el portapilas



Inserte la punta de la herramienta en el orificio pequeño de la parte posterior del portapilas.

1. Muévelo a la derecha y manténgalo pulsado
2. Abra el portapilas

Tinnitus SoundSupport™ (opcional)

Uso previsto de Tinnitus SoundSupport

Tinnitus SoundSupport es una herramienta diseñada para generar sonidos que ofrecen un alivio temporal a los pacientes que sufren acúfenos, como parte de un programa de tratamiento del acúfeno.

Está destinado a usuarios adultos (mayores de 18 años).

Tinnitus SoundSupport se orienta a audiólogos protésicos autorizados (audiólogos, especialistas en audífonos u otorrinolaringólogos) y familiarizados con la evaluación y el tratamiento del acúfeno y de la pérdida auditiva. La adaptación de Tinnitus SoundSupport debe ser realizada por un audiólogo protésico que participe en un programa de tratamiento de acúfeno.

Instrucciones para usuarios del generador de sonidos para acúfenos

Estas instrucciones contienen información sobre Tinnitus SoundSupport que su audiólogo protésico puede haber activado en sus audífonos. Tinnitus SoundSupport es un dispositivo de tratamiento del acúfeno diseñado para generar un ruido de suficiente intensidad y ancho de banda que permita tratar el acúfeno. Su audiólogo protésico le ofrecerá también el seguimiento necesario. Es importante seguir sus consejos e indicaciones.

Úsese solo con prescripción

Las buenas prácticas sanitarias requieren que un otorrinolaringólogo confirme, mediante evaluación médica, el acúfeno del paciente antes de utilizar un generador de sonidos. El objetivo de la evaluación es asegurarse de que cualquier enfermedad tratable que pueda causar el acúfeno, se identifique y se trate médicamente antes de usar el generador de sonido.

Opciones de sonido y ajuste de volumen

El audiólogo protésico programará Tinnitus SoundSupport de acuerdo con su pérdida auditiva y sus preferencias de alivio del acúfeno. Ofrece una amplia serie de opciones de sonido. En colaboración con su audiólogo protésico, podrá seleccionar su(s) sonido(s) de preferencia.

Programas de Tinnitus SoundSupport

En colaboración con su audiólogo protésico, decida en qué programas desea activar Tinnitus SoundSupport. El generador de sonidos puede activarse hasta en cuatro programas diferentes.

Silenciar

Si está utilizando un programa con Tinnitus SoundSupport activado, la función Silenciar silenciará el sonido ambiental, pero no el sonido del Tinnitus SoundSupport. Consulte el capítulo: "Silenciar el audífono".

Ajustes de volumen con Tinnitus SoundSupport

Al seleccionar un programa de audífono con Tinnitus SoundSupport activado, su audiólogo protésico solo podrá configurar el pulsador del audífono para que funcione como un control del volumen del sonido de alivio del acúfeno.

Su audiólogo protésico configurará el control de volumen del generador de sonidos de una de las siguientes maneras:

- A) Cambio de volumen en cada oído por separado
- B) Cambio de volumen en ambos oídos simultáneamente

<input type="checkbox"/>	<p>A) Cómo cambiar el volumen de Tinnitus SoundSupport en cada oído por separado</p> <p>Para subir el volumen (solo en un audífono), realice varias pulsaciones breves en la parte superior del pulsador hasta alcanzar el nivel deseado.</p> <p>Para bajar el volumen (solo en un audífono), realice varias pulsaciones breves en la parte inferior del pulsador hasta alcanzar el nivel deseado.</p>
<input type="checkbox"/>	<p>B) Cómo cambiar el volumen de Tinnitus SoundSupport en ambos oídos simultáneamente</p> <p>Puede usar un único audífono para subir/bajar el sonido de ambos audífonos. Al cambiar el volumen en uno de los audífonos, el volumen del otro cambiará de la misma manera.</p> <p>Para subir el volumen, realice varias pulsaciones breves en la parte superior del pulsador.</p> <p>Para bajar el volumen, realice varias pulsaciones breves en la parte inferior del pulsador.</p>

Esta hoja debe rellenarla su audiólogo protésico.

Limitación del tiempo de uso

Uso diario

El volumen de Tinnitus SoundSupport puede establecerse en un nivel que podría causar daños auditivos permanentes si se utiliza de forma prolongada. Su audiólogo protésico le indicará durante cuánto tiempo como máximo al día debe utilizar Tinnitus SoundSupport. No debe usarse en un nivel que resulte incómodo.

Consulte la tabla “Tinnitus SoundSupport: Limitación de uso” al final de este manual para conocer el número de horas diarias que puede utilizar el sonido de alivio en sus audífonos de forma segura.

Información importante para audiólogos protésicos sobre Tinnitus SoundSupport

Descripción del dispositivo

Tinnitus SoundSupport es una función modular que el audiólogo protésico puede activar en los audífonos.

Tiempo máximo de uso

El tiempo de uso de Tinnitus SoundSupport se reduce cuando el nivel supera los 80 dB(A) SPL. El software de adaptación mostrará automáticamente una advertencia cuando el audífono supere los 80 dB(A) SPL. Consulte el “indicador de tiempo de uso máximo” junto al gráfico de adaptación para acúfenos del software de adaptación.

El control de volumen está desactivado

De forma predeterminada, el control de volumen del generador de sonidos está desactivado en el audífono. El riesgo de exposición al ruido aumenta al activar el control de volumen.

Si se activa el control de volumen

Es posible que aparezca una advertencia al activar el control de volumen de tinnitus en la pantalla “Botones e indicadores”. La advertencia aparecerá si el sonido de alivio se puede oír a niveles que puedan dañar la audición. En la tabla “Tiempo de uso máximo” del software de adaptación se muestra el número de horas que el paciente puede usar Tinnitus SoundSupport de manera segura.

- Tenga en cuenta el tiempo de uso máximo de cada programa que cuente con Tinnitus SoundSupport activado.
- Anote dichos valores en la tabla “Tinnitus SoundSupport: Limitación de uso” que encontrará en la parte final de este manual.
- Oriente a su paciente con arreglo a estos valores.

Advertencias relativas al acúfeno

Si su audiólogo protésico ha activado el generador de sonido Tinnitus Sound-Support, preste atención a las siguientes advertencias.

Hay algunos riesgos posibles asociados con el uso de sonidos generados por un dispositivo de tratamiento de acúfenos. Entre ellos se encuentran un posible empeoramiento del acúfeno y la posibilidad de un cambio en los umbrales de audición.

Si aprecia cambios en la audición o en el acúfeno, mareos, náuseas, dolor de cabeza, palpitaciones o irritación cutánea en el punto de contacto del dispositivo, deje de utilizarlo de inmediato y consulte con un médico, un audiólogo protésico u otro profesional de audiología.

Al igual que cualquier dispositivo, el uso indebido de la función de generador de sonidos podría presentar algunos efectos perjudiciales. Evite el uso no autorizado y mantenga el dispositivo fuera del alcance de niños y mascotas.

Tiempo máximo de uso

Respete siempre las indicaciones de su audiólogo protésico relativas al tiempo de uso máximo diario del Tinnitus SoundSupport. Un uso prolongado podría empeorar el acúfeno o la pérdida auditiva.

Advertencias generales

Familiarícese con las siguientes advertencias antes de utilizar los audífonos para garantizar su seguridad y un uso correcto.

Tenga en cuenta que un audífono no devuelve la audición normal y tampoco previene ni mejora una pérdida auditiva derivada de condiciones orgánicas. Además, tenga en cuenta que, en la mayor parte de los casos, el uso infrecuente de un audífono no permite a un usuario obtener todos sus beneficios.

Consulte con su audiólogo protésico si observa un comportamiento inusual de su audífono.

Uso de audífonos

El audífono debe utilizarse exclusivamente siguiendo las indicaciones de su audiólogo protésico y con los ajustes que él le haga. El uso incorrecto puede provocar una pérdida auditiva repentina y permanente.

No permita que otras personas utilicen su audífono; podrían sufrir lesiones permanentes en su audición a causa de un uso incorrecto.

Riesgo de asfixia y de tragarse las pilas y otras piezas pequeñas

Los audífonos, sus componentes y las pilas deben mantenerse fuera del alcance de los niños o de cualquier persona que pueda tragárselos o lesionarse con ellos de cualquier otra manera.

Se han dado casos en los que las pilas se han confundido con pastillas. Si

toma pastillas, compruébelas antes de tomárselas.

La mayoría de los audífonos pueden suministrarse con portapilas de seguridad. Esta opción es recomendable si el usuario del audífono es un niño o una persona con dificultades de aprendizaje.

Los niños menores de 36 meses deben utilizar siempre portapilas de seguridad. Pregúntele a su audiólogo protésico sobre la disponibilidad de esta opción.

En caso de ingestión del audífono o de la pila, acuda inmediatamente a un médico.

Uso de la pila

Utilice siempre las pilas recomendadas por su audiólogo protésico. Las pilas de baja calidad pueden sulfatarse y causar daños físicos.

Nunca intente recargar las pilas, ni las quemar. Existe el riesgo de que las pilas exploten.

Mal funcionamiento

Tenga en cuenta que su audífono podría dejar de funcionar sin aviso previo. Téngalo en cuenta si debe prestar atención a sonidos de advertencia (por ejemplo, si está conduciendo). Los audífonos pueden dejar de funcionar, por ejemplo, si se les agota la pila o si el tubo se bloquea por un exceso de cerumen o humedad.

Implantes activos

Si lleva algún implante activo, debe tener precaución. Como norma general, siga las pautas sobre el uso de teléfonos móviles e imanes recomendadas por los fabricantes de desfibriladores implantables y marcapasos.

Mantenga el imán de AutoPhone y la multiherramienta (que tiene un imán integrado) a 30 cm, como mínimo, del implante. Por ejemplo, no los lleve en un bolsillo cerca del pecho.

Advertencias generales

Si usted tiene un implante cerebral activo, póngase en contacto con el fabricante y consulte con él si existe algún riesgo de interferencias.

Radiografías, TAC, RM, TEP y electroterapia

No lleve el audífono cuando vaya a hacerse una radiografía, un TAC/RM/TEP o a someterse a electroterapia o una intervención quirúrgica, ya que puede dañarse si se expone a campos intensos.

Calor y productos químicos

Su audífono no debe exponerse nunca a calor extremo. Por ejemplo, no lo deje en un vehículo aparcado al sol.

No seque el audífono en un microondas, ni en ningún tipo de horno.

Los productos químicos que contienen los cosméticos, lacas, perfumes, lociones para después del afeitado, cremas solares y repelentes de insectos pueden dañar el audífono. Quítese siempre el audífono antes de usar estos productos y espere a que se sequen antes de volver a usarlo.

Audífonos Power

Se debe tener especial cuidado durante la selección, la adaptación y el uso de audífonos cuya salida supere una presión sonora máxima de 132 dB SPL (IEC 711), ya que existe riesgo de dañar la audición residual del usuario.

Para saber si su audífono es Power, observe la parte posterior del manual.

Posibles efectos secundarios

El uso de audífonos y moldes puede acelerar la acumulación de cerumen.

En algunos casos poco frecuentes, los materiales no alergénicos de los audífonos pueden causar irritación de la piel u otros efectos secundarios.

Consulte con un médico si sufre alguno de esos problemas.

Interferencias

Su audífono ha superado pruebas exhaustivas de interferencias, de acuerdo con las normas internacionales más estrictas. Sin embargo, pueden producirse interferencias entre el audífono y otros dispositivos (como algunos teléfonos móviles, dispositivos de banda ciudadana, alarmas de tiendas y otros dispositivos inalámbricos). En caso de interferencias, aumente la distancia entre el audífono y el equipo en cuestión.

Uso en aviones

Su audífono tiene conexión Bluetooth. A bordo de un avión, active el modo vuelo a no ser que el personal del avión permita el uso de Bluetooth.

Guía de resolución de problemas

Problema	Posibles causas	Solución
Ausencia de sonido	Pila agotada	Cambie la pila
	Moldes atascados (cono, Grip Tip o micromolde)	<p>Limpieza del micromolde</p> <p>Considere sustituir el filtro anticerumen, el cono o el Grip Tip</p>
Sonido intermitente o reducido	Salida de sonido obstruida	Limpie el molde, sustituya el filtro anticerumen del micromolde, cambie el cono o el Grip Tip
	Humedad	Seque la pila con un paño seco
	Pila agotada	Cambie la pila
Pitidos	Molde del audífono colocado incorrectamente	Vuelva a insertar el molde
	Acumulación de cerumen en el conducto auditivo	Acuda al médico para que examine su conducto auditivo
Avisos	Si su audífono emite 8 pitidos, 4 veces seguidas, deberá comprobar el micrófono	Póngase en contacto con su audiólogo protésico
Problema de emparejamiento con dispositivo Apple	Error de conexión Bluetooth	<ol style="list-style-type: none"> 1) Desempareje sus audífonos (Ajustes → General → Accesibilidad → Audífonos → Dispositivos → Olvidar este dispositivo). 2) Desactive el Bluetooth y vuelva a conectarlo. 3) Abra y cierre el portapilas de los audífonos. 4) Vuelva a sincronizar los audífonos (consulte el capítulo: "Cómo emparejar los audífonos con el iPhone")
	Solo se ha emparejado un audífono	

Si ninguna de las soluciones mencionadas resuelve el problema, consulte a su audiólogo protésico.

Resistente al agua y al polvo (IP68)

Su audífono es resistente al polvo y está protegido ante la entrada de agua, por lo que está diseñado para todas las situaciones cotidianas. No tiene que preocuparse por el sudor ni por si se moja cuando llueve. Si su audífono entra en contacto con agua y deja de funcionar, haga lo siguiente:

1. Seque el agua con cuidado
2. Abra el portapilas, extraiga la pila y seque con cuidado el agua que pueda haber en el portapilas
3. Deje el portapilas abierto durante unos 30 minutos para que se seque
4. Coloque una pila nueva

NOTA IMPORTANTE

No utilice el audífono en la ducha ni en actividades acuáticas.
No sumerja el audífono en agua ni en otros líquidos.

Condiciones

Condiciones de funcionamiento	Temperatura: De +1 °C a +40 °C Humedad relativa: Del 5 % al 93 %, sin condensación
Condiciones de almacenamiento y transporte	La temperatura y la humedad no deben superar los valores indicados durante períodos largos de transporte y almacenamiento: Temperatura: De -25°C a +60°C Humedad relativa: Del 5 % al 93 %, sin condensación

Certificado de garantía

Nombre del propietario: _____

Audiólogo protésico: _____

Dirección del audiólogo protésico: _____

Teléfono del audiólogo protésico: _____

Fecha de compra: _____

Período de garantía: _____ Mes: _____

Modelo izquierdo: _____ N.º de serie: _____

Modelo derecho: _____ N.º de serie: _____

Garantía internacional

El audífono está cubierto por una garantía internacional limitada del fabricante durante un periodo de 12 meses a partir de la fecha de entrega. Esta garantía limitada cubre los defectos de fabricación y de los materiales del audífono en sí, pero no de los accesorios como las baterías, los tubos, los auriculares, los moldes y los filtros, etc. Los problemas derivados de un uso o mantenimiento inadecuado/incorrecto, uso excesivo, accidentes, reparaciones a cargo de personas no autorizadas, exposición del audífono a condiciones corrosivas, cambios físicos en el oído, daños provocados por objetos extraños introducidos en el audífono o ajustes incorrectos no están cubiertos por

la garantía y podrían anularla. Esta garantía no afecta a los derechos legales que le puedan ser de aplicación conforme a la legislación nacional sobre la venta de bienes de consumo. Es posible que su audiólogo protésico le haya expedido una garantía más amplia que esta. Pregúntele si necesita más información.

Si necesita asistencia técnica

Lleve su audífono a su audiólogo protésico, quien seguramente podrá resolver los problemas más sencillos y realizar ajustes de forma inmediata.

Información técnica

El audífono incorpora estas dos tecnologías de radio:

El audífono integra un transceptor de radio con tecnología de inducción magnética de corto alcance, que trabaja a una frecuencia de 3,84 MHz. La intensidad del campo magnético del transmisor es bastante débil y, a una distancia de 10 metros, nunca supera los -40 dB μ A/m.

El audífono también incorpora un transceptor de radio con Bluetooth de baja energía (BLE) y una exclusiva tecnología de radio de corto alcance que funcionan a una frecuencia de 2,4 GHz. El radiotransmisor de 2,4 GHz es débil y siempre funciona

a una potencia isotrópica equivalente radiada de 4 dBm de la potencia radiada total.

El audífono cumple las normas internacionales relativas a la compatibilidad electromagnética y a la exposición de las personas.

Debido al reducido tamaño del audífono, todas las marcas de homologación relevantes se encuentran en este documento.

Puede encontrar más información en la "Hoja de datos técnicos", disponible en www.oticon.global

EE. UU. y Canadá

El audífono incorpora un módulo de radio con los siguientes números de identificación de certificación:

FCC ID: U28AUBTEP
IC: 1350B-AUBTEP

Este dispositivo cumple con el Apartado 15 de las reglas FCC y con los RSS exentos de licencia del Departamento de Industria de Canadá.

El funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes:

1. Este dispositivo no debe provocar interferencias perjudiciales.
2. Este dispositivo tiene que aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas las interferencias que puedan causar un funcionamiento no deseado.

Los cambios o modificaciones realizados al equipo que no estén aprobados expresamente por la parte responsable correspondiente, podrían anular la autoridad del usuario para manejarlo.

Este aparato digital de clase B cumple la norma canadiense ICES-003.

Nota: Este equipo ha sido probado y cumple los límites para un dispositivo digital de la clase B, de acuerdo con el Apartado 15 de las Normas FCC. Estos límites están diseñados para ofrecer una protección razonable frente a interferencias dañinas en entornos domésticos. El equipo genera, utiliza y puede emitir energía de radiofrecuencia. Si no se instala y se utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencias dañinas a las comunicaciones de radio. No hay garantía de que la interferencia no vaya a ocurrir en una instalación concreta. Si este equipo causa interferencias a la recepción de radio o televisión, lo

que puede comprobar si apaga y vuelve a encender el equipo, el usuario puede probar una de las siguientes soluciones:

- Reorientar o reubicar la antena receptora.
- Aumentar la separación entre el equipo y el auricular.
- Conectar el equipo a un enchufe en un circuito diferente al que está conectado el auricular.
- Consultar al fabricante o a un técnico de radio/televisor cualificado.

El fabricante declara que este audífono cumple con los requisitos fundamentales y otras disposiciones relevantes de la Directiva 1999/5/CE (RTTE) y la nueva Directiva 2014/53/UE (RED).

El fabricante podrá proporcionarle las declaraciones de conformidad de ambas directivas.



Fabricado por:
Oticon A/S
Kongebakken 9
DK-2765 Smørum
Dinamarca
www.oticon.global

CE 0543 0682



Los residuos de los equipos electrónicos deben manipularse de acuerdo con la normativa local.

 **Bluetooth®**



E2831

IP68

Ajustes de sus audífonos

Esta hoja debe rellenarla su audiólogo protésico.

Tinnitus SoundSupport: Limitación de uso			
<input type="checkbox"/>	Sin limitación de uso		
	Programa	Volumen de inicio (Tinnitus)	Volumen máximo (Tinnitus)
<input type="checkbox"/>	1	Máximo de _____ horas al día	Máximo de _____ horas al día
<input type="checkbox"/>	2	Máximo de _____ horas al día	Máximo de _____ horas al día
<input type="checkbox"/>	3	Máximo de _____ horas al día	Máximo de _____ horas al día
<input type="checkbox"/>	4	Máximo de _____ horas al día	Máximo de _____ horas al día

177853ES / 2017.04.06

Vista general de los ajustes del audífono				
Izquierdo		Derecho		
<input type="checkbox"/> Sí	<input type="checkbox"/> No	Control de volumen	<input type="checkbox"/> Sí	<input type="checkbox"/> No
<input type="checkbox"/> Sí	<input type="checkbox"/> No	Cambio de programa	<input type="checkbox"/> Sí	<input type="checkbox"/> No
<input type="checkbox"/> Sí	<input type="checkbox"/> No	Silenciar	<input type="checkbox"/> Sí	<input type="checkbox"/> No
<input type="checkbox"/> Sí	<input type="checkbox"/> No	Tinnitus SoundSupport	<input type="checkbox"/> Sí	<input type="checkbox"/> No
Indicadores de control de volumen				
<input type="checkbox"/> Encendido	<input type="checkbox"/> Apagado	Tonos de volumen mínimo/máximo	<input type="checkbox"/> Encendido	<input type="checkbox"/> Apagado
<input type="checkbox"/> Encendido	<input type="checkbox"/> Apagado	Clic cada vez que se cambia el volumen	<input type="checkbox"/> Encendido	<input type="checkbox"/> Apagado
<input type="checkbox"/> Encendido	<input type="checkbox"/> Apagado	Tonos al llegar al volumen preferido	<input type="checkbox"/> Encendido	<input type="checkbox"/> Apagado
Indicadores de pila				
<input type="checkbox"/> Encendido	<input type="checkbox"/> Apagado	Aviso de pila gastada	<input type="checkbox"/> Encendido	<input type="checkbox"/> Apagado

177853ES / 2017.04.06



oticon
PEOPLE FIRST

177853ES / 2017.04.06 / Firmware 4.0